

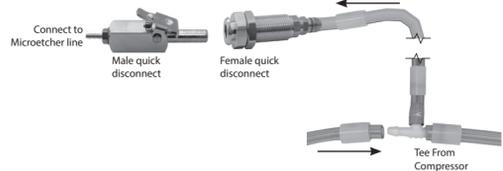
Microetcher Hook-Up in Operatory

The Microetcher sandblaster requires a compressed air supply in the pressure range of 60 to 100 PSI. A pressure source less than 60 PSI will cause the sandblaster to etch surfaces at a significantly reduced rate. Most dental operators will have an incoming air supply of 80 to 100 PSI, with a secondary air regulator set at 25 to 40 PSI for the chairside cart to be used with dental handpieces. Do not connect the Microetcher to the handpiece line if the pressure is too low; connection must be made before the pressure regulator. The Microetcher uses about 1.5 CFM air at its operating pressure; specially dried or dehydrated air is not necessary.

A fitting* may be connected directly to the supply air source. A preferred hook up system is shown below; here the quick disconnect fitting is placed just downstream from the tee.

Quick disconnect fittings and tees are available from dental supply companies.

NOTE: Do not use Teflon Tape to seal threaded joints - use Teflon Paste or Pipe Dope.



PROCEDURE

CAUTION: Turn off the compressor and release pressure before proceeding.

1. Locate the air pressure supply line close to the desired work area. In new buildings the compressed air supply line is normally a 1/4" polyethylene tube.
2. The female quick disconnect fitting contains an automatic shut off and attached plastic air line with attached tee.
3. The fitting contains a locking nut so it may be panel mounted. Note the fitting should be mounted to the panel before being attached to the air supply.
4. Cut the air supply line, slide the large white plastic locking sleeves onto each end of the cut tubing.
5. Install the tee into each side of the cut tubing and slide the white locking sleeve toward the tee to secure the tubing with the tee.
6. Install the small white plastic locking sleeve onto the Microetcher™ tubing then attach the tubing to the barb on the male quick disconnect, slide the white plastic locking sleeve up until it stops.

*If the air supply line from the compressor to the chairside cart is anything other than 1/4" OD polyethylene tubing, special fittings are required. Danville carries fittings for both 3/8" copper and 3/8" polyethylene tubing.

MICROETCHER HOOK-UP GUIDE

AIR SOURCE 50-100 PSI	DESCRIPTION	DIAGRAM	COMPLETE W/ MALE QUICK DISCONNECT	2nd STATION W/ FEMALE QUICK DISCONNECT
Laboratory Stopcock	HOOK-UP: permanent installation NO quick disconnect		Part No. 44025	
Laboratory Stopcock	Laboratory Quick Disconnect		Part No. 44007	Part No. 44017
Chairside, inline 1/4" O.D. Plastic Tubing	Quick Disconnect with Plastic Tee		Part No. 44000	Part No. 44010
Chairside, inline 3/8" O.D. Plastic Tubing	Quick Disconnect with Plastic Tee		Part No. 44001	Part No. 44011
Chairside, inline 3/8" O.D. Copper Tubing	Quick Disconnect with Brass Tee		Part No. 44016	Part No. 44015
for connection to female Quick Disconnect	Male Quick Disconnect for Microetcher Line		Part No. 44020	

Danville Materials
2875 Loker Avenue East
Carlsbad, CA 92010
(1) 760-743-7744

www.zestdent.com

ZD ZEST DENTAL SOLUTIONS

0110 Rev H

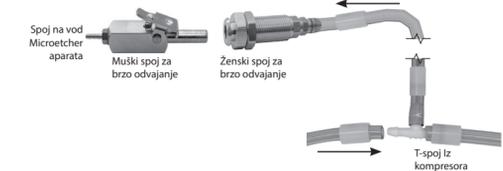
Povezvanje Microetcher aparata u ordinaciji

Microetcher aparat za pjeskarenje zahtijeva opskrbu komprimiranim zrakom u rasponu tlaka od 60 do 100 PSI. Izvor tlaka manji od 60 PSI za posljedicu ima da aparat za pjeskarenje površine pjeskari znatno manjom brzinom. Većina zubarskih ordinacija ima dolaznu opskrbu zrakom od 80 do 100 PSI, uz regulator sekundarnog zraka postavljen na 25 do 40 PSI za kolica za pribor uz zubarsku stolicu za upotrebu sa zubarskim bušilicama. Nemojte spajati Microetcher aparat s vodom bušilice ako je tlak prenizak; spoj mora biti izvršen prije regulatora tlaka. Microetcher aparat koristi oko 1,5 CFM zraka pri radnom tlaku; nije potreban posebno osušeni ili dehidriran zrak.

Spoj* je moguće izravno spojiti na izvor opskrbe zrakom. Preferirani sustav povezivanja prikazan je u nastavku; ovdje se postavlja komplet za brzo odvajanje ispod T-spoja.

Kompleti za brzo odvajanje i T-spojevi dostupni su od tvrtki za stomatološku opremu.

NAPOMENA: Nemojte koristiti teflonsku traku za brtvljenje navojnih spojeva - koristite teflonsku pastu ili mazivo za cijevi.



POSTUPAK

OPREZ: Isključite kompresor i otpustite tlak prije nego nastavite.

1. Pronađite vod za dovod zraka u blizini željenog mjesta rada. U novim zgradama je vod za dovod komprimiranog zraka obično 1/4" polietilenska cijev.
2. Ženski komplet za brzo odvajanje obuhvaća automatsko isključivanje i spojeni plastični vod za zrak sa spojenim T-spojem.
3. Spoj ima blokirnu maticu i može se montirati na ploču. Imajte na umu da spoj treba montirati na ploču prije povezivanja na dovod zraka.
4. Presječite vod za dovod zraka, gurnite velike bijele nastavke za blokiranje na svaki kraj prerezanu cijev.
5. Instalirajte T-spoj na svaku stranu prerezanu cijev i gurnite bijeli nastavak za blokiranje prema T-spoju kako biste T-spojem osigurali cijev.
6. Instalirajte mali bijeli nastavak za blokiranje na cijev Microetcher™ aparata, a zatim spojte cijev na zubac na muškome spoju za brzo odvajanje, pomaknite bijeli plastični nastavak za blokiranje prema gore dok se ne zaustavi.

*Ako vod za dovod zraka od kompresora do kolica za pribor uz zubarsku stolicu nije od 1/4" OD polietilenske cijevi, potrebni su posebni spojevi. Danville ima priključke i za bakrene cijevi promjera 3/8" i za polietilenske cijevi od 3/8".

VOĐIČ ZA POVEZIVANJE MICROETCHER APARATA

IZVOR ZRAKA 50-100 PSI	OPIS	DIJAGRAM	KOMPLETNO S MUŠKIM SPOJEM ZA BRZO ODVAJANJE	2. STANICA SA ŽENSKIM SPOJEM ZA BRZO ODVAJANJE
Laboratorijski sigurnosni ventil	POVEZIVANJE: Trajna instalacija BEZ spoja za brzo odvajanje		Broj dijela 44025	
Laboratorijski sigurnosni ventil	Laboratorijski spoj za brzo odvajanje		Broj dijela 44007	Broj dijela 44017
iz zubarsku stolicu, u skladu s 1/4" OD plastičnom cijevi	spoj za brzo odvajanje s plastičnim T-spojem		Broj dijela 44000	Broj dijela 44010
iz zubarsku stolicu, u skladu s 3/8" OD plastičnom cijevi	spoj za brzo odvajanje s plastičnim T-spojem		Broj dijela 44001	Broj dijela 44011
iz zubarsku stolicu, u skladu s 3/8" OD bakrenom cijevi	spoj za brzo odvajanje s mjedenim T-spojem		Broj dijela 44016	Broj dijela 44015
za povezivanje sa ženskim spojem za brzo odvajanje	muški spoj za brzo odvajanje za vod Microetcher aparata		Broj dijela 44020	

Danville Materials
2875 Loker Avenue East
Carlsbad, CA 92010
(1) 760-743-7744

www.zestdent.com

ZD ZEST DENTAL SOLUTIONS

0110 Rev H

Zapojeni piskovaciho zařizeni Microetcher v laboratorii

Pro piskovaci zařizeni Microetcher je nutné zajistit přívod stlačeného vzduchu s tlakem 60 až 100 PSI. Bude-li přívodní tlak nižší než 60 PSI, zařizení bude piskovat povrchy výrazně pomaleji. Přívod vzduchu ve většině zubních laboratorii má tlak 80 až 100 PSI se sekundárním regulátorem přívodu vzduchu nastaveným na 25 až 40 PSI pro vzok v ordinaci pro použití se stomatologickými nástády. Piskovaci zařizeni Microetcher nepřipojujete k vedení násáde, je-li tlak příliš nízký; zapojení je nutné provést před regulátorem tlaku. Piskovaci zařizeni Microetcher používá vzduch o objemovém průtoku cca 1,5 CFM při pracovním tlaku; speciálně vysušený či dehydrovaný vzduch není nutný.

Primo ke zdroji přívodního vzduchu je možné připojit spojku*. Na obrázku je známený preferovaný způsob zapojení; zde je rychlospojka umístěna těsně za T-kusem.

Rychlospojka a T-kusy dodávají výrobci stomatologického příslušenství.

POZNÁMKA: K utěsnění závitových spojů nepoužívejte teflonovou pásku – použijte teflonovou pastu nebo tmel na trubky.



POSTUP

POZOR: Než budete pokračovat, vypněte kompresor a uvolněte tlak.

1. Vedení přívodního stlačeného vzduchu umístěte v blízkosti požadovaného pracoviště. Vedení přívodního stlačeného vzduchu v nových budovách je obvykle polyetylenová trubka o průměru 1/4".
2. Rychlospojka s vnitřním závitem obsahuje automatický vypínač a připojené plastové vedení vzduchu s připojeným T-kusem.
3. Spojka obsahuje pojistnou matici, aby ji bylo možné namontovat na panel. Dbejte na to, že spojku je třeba namontovat na panel před připojením k přívodu vzduchu.
4. Zavězte přívod vzduchu, posuňte velké bílé plastové upínací objímky na oba konce přířiznutého potrubí.
5. Na každou stranu přířiznutého potrubí nasadte T-kus a posuňte bílou upínací objímku směrem k T-kusu, abyste potrubí T-kusem zajistili.
6. Na potrubí piskovávce Microetcher™ nasadte malou bílou plastovou upínací objímku, pak potrubí připevněte na hrot rychlospojky s vnějším závitem a posouvejte bílou plastovou objímku nahoru, dokud se nezastaví.

* Pokud vedení pro přívod vzduchu z kompresoru k vozíku v ordinaci není polyetylenové s vnějším průměrem 1/4", je nutné použít speciální spojky. Společnost Danville dodává spojky pro měděné trubky s průměrem 3/8" a polyetylenové hadice 3/8".

POMŮČKA PRO ZAPOJENÍ PÍSKOVÁČE MICROETCHER

ZDROJ VZDUCHU 50-100 PSI	POPIS	OBRAZEK	KOMPLET S RYCHLOSPOJKOU S VNĚJŠÍM ZÁVITEM	2. STANICE S RYCHLOSPOJKOU S VNITŘNÍM ZÁVITEM
Laboratorní uzavírací kohout	ZAPOJENÍ: trvalá instalace BEZ rychlospojky		Díl č. 44025	
Laboratorní uzavírací kohout	Laboratorní rychlospojka		Díl č. 44007	Díl č. 44017
Plastové potrubí vložené s vnějším průměrem 1/4" do ordnice	Rychlospojka s plastovým T-kusem		Díl č. 44000	Díl č. 44010
Plastové potrubí vložené s vnějším průměrem 3/8" do ordnice	Rychlospojka s plastovým T-kusem		Díl č. 44001	Díl č. 44011
Měděné potrubí vložené s vnějším průměrem 3/8" do ordnice	Rychlospojka s mosazným T-kusem		Díl č. 44016	Díl č. 44015
pro připojení k rychlospojce s vnitřním závitem	Rychlospojka s vnějším závitem pro vedení piskovávce Microetcher		Díl č. 44020	

Danville Materials
2875 Loker Avenue East
Carlsbad, CA 92010
(1) 760-743-7744

www.zestdent.com

ZD ZEST DENTAL SOLUTIONS

0110 Rev H

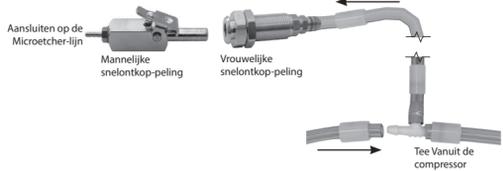
Aansluitingsgids Microetcher in de operatieruimte

De Microetcher zandstraler heeft perslucht nodig in een drukbereik van 60 tot 100 PSI. Een druktoevoer van minder dan 60 PSI zal ervoor zorgen dat de zandstraler oppervlakken etst aan een aanzienlijk lager tempo. De meeste tandheelkundige operatieruimten hebben een binnenkomende luchttoevoer van 80 tot 100 PSI met een secundaire luchtregelaar die is ingesteld op 25 tot 40 PSI voor de wagen bij de stoel, voor gebruik met tandheelkundige handstukken. Sluit de Microetcher niet aan op de lijn van het handstuk als de druk te laag is; dit moet worden aangevoerd vóór de drukregelaar. De Microetcher gebruikt ongeveer 1,5 cm lucht als werkdruk; special geaoldeerd of ontvochtigde lucht is niet nodig.

Een fitting* kan rechtstreeks worden aangesloten op de luchttoevoerbron. Hieronder wordt een aanbevolen aansluitingssysteem getoond; hier is de snelontkoppelingssfitting

Snelontkoppelingssfittingen en -tees zijn beschikbaar bij bedrijven met tandheelkundige middelen.

OPMERKING: Gebruik geen teflontape om Schroefdraadverbindingen af te dichten - gebruik teflonpasta of draadsmeermiddel.



PROCEDURE

VOORZICHTIG: Schakel de compressor uit en laat de druk los voor u verdergaat.

1. Kies de luchttoevoerslang die dicht bij het gewenste werkgebied ligt. In nieuwe gebouwen is de toevoerlijn voor perslucht normaal een polyethyleen slang van 1/4".
2. De vrouwelijke snelontkoppelingssfitting bevat een automatische afsluiter en bijgevoegde plastic luchtlijn met bijgevoegde tee.
3. De fitting bevat een borgmoer zodat hij op het paneel kan worden gemonteerd. Let erop dat de fitting op het paneel moet worden gemonteerd voor hij wordt bevestigd aan de luchttoevoer.
4. Snijd de luchttoevoerslang door en schuif de grote, witte, plastic vergrendelingsomhulsels op elk uiteinde van de afgesneden slang.
5. Installeer de tee op elke zijde van de gesneden slang en schuif het witte vergrendelingsomhulsel in de richting van de tee om de slang te bevestigen met de tee.
6. Installeer het kleine, witte, plastic vergrendelingsomhulsel op de Microetcher™-slang. Bevestig de slang vervolgens aan de weerhaak op de mannelijke snelontkoppeling. Schuif het witte, plastic vergrendelingsomhulsel omhoog tot het niet verder kan.

*Als de luchttoevoerslang van de compressor naar de wagen bij de stoel iets anders is dan een polyethyleen slang met een UD van 1/4", is zijn er speciale hulpstukken nodig. Danville levert hulpstukken voor zowel 3/8" koperen als 3/8" polyethyleen slangen.

AANSLUITINGSGIDS MICROETCHER

LUCHTBRON 50-100 PSI	BESCHRIJVING	DIAGRAM	VOLLEDIG MET MANNELIJKE SNELONTKOPPELING	2e POST MET VROUWELIJKE SNELONTKOPPELING
Laboratorium afsluiter	AANSLUITING: permanente installatie GEEN snelontkoppeling		Onderdeel nr. 44025	
Laboratorium afsluiter	Laboratorium Snelontkoppeling		Onderdeel nr. 44007	Onderdeel nr. 44017
Bij de stoel, ingebed 1/4" O.D. Plastic slang	Snelontkoppeling met plastic tee		Onderdeel nr. 44000	Onderdeel nr. 44010
Bij de stoel, ingebed 3/8" O.D. Plastic slang	Snelontkoppeling met plastic tee		Onderdeel nr. 44001	Onderdeel nr. 44011
Bij de stoel, ingebed 3/8" O.D. Koperen slang	Snelontkoppeling met koperen tee		Onderdeel nr. 44016	Onderdeel nr. 44015
voor aansluiting op vrouwelijke snelontkoppeling	Mannelijke snelontkoppeling voor Microetcher-lijn		Onderdeel nr. 44020	

Danville Materials
2875 Loker Avenue East
Carlsbad, CA 92010
(1) 760-743-7744

www.zestdent.com

ZD ZEST DENTAL SOLUTIONS

0110 Rev H

Microetcher -kytkentä vastaanotolla

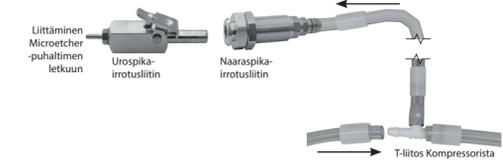
Microetcher -hiekkapuhallin edellyttää paineilmansyöttöä, jonka painealue on 60–100 PSI. Alle 60 PS:n painealue saa hiekkapuhallimen hitaamman pintoja merkittävästi pienemmällä nopeudella. Useimmilla hammasklinikoilla syöttöilmalainpe on 80–100 PSI ja toissijainen ilmansäädin on asetettu paineeseen 25–40 PSI hammasklinikan käsikappaleita varten. Älä liitä Microetcher -puhallinta

käsikappaleen letkuun, jos paine on liian matala; liittäntä on tehtävä ennen paineensäädintä. Microetcher käyttää käyttöpainessaan noin 1,5 CFM ilmaa; kuivattu erikoisilma ei ole tarpeen.

Paineilmansyöttöön voidaan liittää liitoskappale*. Suositeltava kytkentäjärjestelmä näkyy alla olevassa kuvassa, siinä pikairoitusliitin on välittömästi alavirtaan T-liitoksesta.

Pikairoitusliittimiä ja T-liitoksia saa hammaskääteteollisista tarvikkeista myyvistä yrityksistä.

HUOMAUTUS: Älä käytä tefonteliäpiä kierrellösten tiivistämiseen – käytä tefontahnaa tai kierrelukitettä.



TOIMENPIDE

HUOMIO: Katkaise kompressorin virta ja vapauta paine ennen jatkamista.

1. Sijoieta ilmanpaineen syöttölinja lähelle haluttua työskentelyaluetta. Uuissia rakennuksissa paineilman syöttöletku on yleensä 1/4 tuuman polyeteeniletku.
2. Naaras-pikairoitusliitin sisältää automaattisammutuksen ja liitetyn muovisen ilmaletkun, jossa on T-liitos.
3. Liitoskappaleessa on lukitusmutteri, jöten sen voi asentaa paneeliin. Huomaa, että liitoskappale on asennettava paneeliin ennen kiinnittämistä ilmansyöttöön.
4. Leikkaa ilmansyöttöletku, liu'uta suuri muovinen lukitusholkki leikatun letkun kumpaankin päähän.
5. Asenna T-liitos leikatun letkun kumpaankin päähän ja liu'uta valkoinen lukitusholkkia T-liitosta kohti, jotta letku kiinnittyy T-liitokseen.
6. Asenna pieni valkoinen lukitusholkki Microetcher™ -letkuun ja kiinnitä sitten letku uros-pikairoitusliittimen väkeseen ja liu'uta valkoinen muovista lukitusholkkia ylöspäin, kunnes se pysähtyy.

*Jos ilmansyöttölinja kompressorista klinikan käryihin on ulkoäpimitaltaan jokin muu kuin 1/4 tuuman polyeteeniletku, tarvitaan erityisliittimiä. Danville toimittaa liittimiä 3/8 tuuman kuparisin ja 3/8 tuuman polyeteeniletkuihin.

MICROETCHER -KYTKENTÄOAPAS

SYÖTTÖILMA 50-100 PSI	KUVAUS	KAAVIO	KOKONAISEN UROSPIKA-IRROTUS LIITTIMEN KANSA	2. ASEMAJA NAARASPIKA-IRROTUSLIITIN
Laboratorio, sulkuhana	KYTKENTÄ: pysyvä asennus EI pikairoitusta		Osaonno 44025	
Laboratorio, sulkuhana	Laboratorio, pikairoitus		Osaonno 44007	Osaonno 44017
Vastaanotto, letkussa, muov. letkun ulkoalkajaisja 1/4 tuumaa	Pikairoitus muoioisella T-liitoskella		Osaonno 44000	Osaonno 44010
Vastaanotto, letkussa, muov. letkun ulkoalkajaisja 3/8 tuumaa	Pikairoitus muoioisella T-liitoskella		Osaonno 44001	Osaonno 44011
Vastaanotto, letkussa, kupar. letkun ulkoalkajaisja 3/8 tuumaa	Pikairoitus messinkisellä T-liitoskella		Osaonno 44016	Osaonno 44015
liittämiseksi naaras-pikairoitusliittimen	Uros-pikairoitusliitin Microetcher-letkuun		Osaonno 44020	

Danville Materials
2875 Loker Avenue East
Carlsbad, CA 92010
(1) 760-743-7744

www.zestdent.com

ZD ZEST DENTAL SOLUTIONS

0110 Rev H

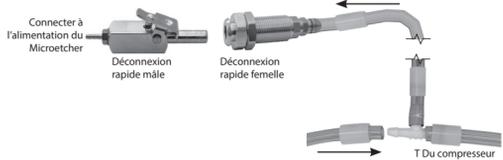
Raccordement du Microetcher en salle d'opération

La sableuse Microetcher nécessite une alimentation en air comprimé à une pression comprise entre 60 et 100 psi. Une source de pression inférieure à 60 psi entraînera une abrasion plus lente des surfaces par la sableuse. La plupart des cabinets dentaires disposent d'une alimentation en air comprise entre 80 et 100 psi, usz un régulateur d'air secondaire réglé de 25 à 40 psi pour la desserte à côté du fauteuil destinée aux instruments dentaires à main. Ne pas connecter le Microetcher à l'alimentation des appareils à main si la pression est trop basse ; la connexion doit être réalisée avant le régulateur de pression. Le Microetcher utilise un air à 1,5 CFM environ à sa pression de service ; l'emploi d'air spécialement séché ou déshydraté n'est pas nécessaire.

Un raccord* peut être connecté directement à la source d'air d'alimentation. Un système de raccordement privilégié est représenté ci-dessous ; le raccord de déconnexion rapide est placé juste après le T.

Les records de déconnexion rapide et les T sont disponibles auprès des entreprises de fournitures dentaires.

REMARQUE : ne pas utiliser de ruban de Teflon pour réaliser l'étanchéité des raccords filetés — utiliser de la pâte de Teflon ou à joint.



PROCÉDURE

MISE EN GARDE : éteindre le compresseur et relâcher la pression avant toute intervention.

1. Localiser la ligne d'alimentation en air comprimé à proximité de la zone de travail souhaitée. Dans les bâtiments neufs, l'alimentation en air comprimé est normalement un tube en polyéthylène de ¼ pouce.
2. Le raccord de déconnexion rapide femelle contient un arrêt automatique et une alimentation en air en plastique avec un T.
3. Le raccord contient un écrou de verrouillage qui permet de le monter sur un panneau. Il convient de noter que le raccord doit être monté sur le panneau avant d'être fixé à l'alimentation en air.
4. Couper l'alimentation en air, faire glisser les grands manchons de verrouillage en plastique blanc sur chaque extrémité de la tubulure coupée.
5. Installer le T de chaque côté de la tubulure coupée et faire glisser le manchon de verrouillage blanc vers le T pour le fixer à la tubulure.
6. Installer le petit manchon en plastique blanc sur la tubulure du Microetcher™, puis attacher la tubulure à la pointe de la déconnexion rapide mâle et faire glisser le manchon en plastique blanc jusqu'au bouté.

* Si la ligne d'alimentation en air entre le compresseur et la desserte à côté du fauteuil n'est pas un tube de polyéthylène de ¼ pouce de diamètre extérieur, des raccords spéciaux sont nécessaires. Danville vend des raccords pour tubes en cuivre de 3/8 pouce et pour des tubes en polyéthylène de 3/8 pouce.

GUIDE DE RACCORDEMENT DU MICROETCHER

AIR SOURCE 50-100 PSI	DESCRIPTION	DIAGRAM	COMPLETE W/ MALE QUICK DISCONNECT	2nd STATION W/ FEMALE QUICK DISCONNECT
Robinet d'arrêt de laboratoire	RACCORDEMENT : installation permanente SANS déconnexion rapide		Réf. pièce 44025	
Robinet d'arrêt de laboratoire	Déconnexion rapide de laboratoire	<		

Collegamento del Microetcher in ambito operatorio

La sabbiatura del Microetcher richiede un'alimentazione ad aria nell'intervallo di pressione compreso tra 60 e 100 PSI. Una fonte di pressione inferiore a 60 PSI farà sì che la sabbiatrice incida le superfici a una velocità notevolmente ridotta. La maggior parte delle sale operatorie odontoiatriche saranno dotate di alimentazione ad aria in entrata di 80-100 PSI, con un regolatore dell'aria secondario impostato a 25-40 PSI per il carrello della poltrona da usare con manipoli odontoiatrici. Non collegare il Microetcher al tubo del manipolo se la pressione è troppo bassa; il collegamento dev'essere effettuato prima di quello del regolatore di pressione. Il Microetcher usa aria a 1,5 CFM alla sua pressione operativa; non necessita di aria particolarmente secca o disidratata.

Un raccordo "può essere collegato direttamente alla fonte di aria di alimentazione. Di seguito viene mostrato un sistema di collegamento preferito; qui il raccordo a scolleamento rapido è posizionato a valle della T.

I raccordi di scolleamento rapido e le T sono disponibili presso le ditte di forniture odontoiatriche

NOTA: non usare nastri di Teflon per sigillare i giunti filettati - usare pasta di Teflon o pasta per giunti.



PROCEDURA

ATTENZIONE: spegnere il compressore e scaricare la pressione prima di procedere.

1. Individuare il tubo di alimentazione dell'aria più vicino all'area di lavoro desiderata. Nei nuovi edifici il tubo di alimentazione dell'aria compressa è normalmente un tubo in polietilene da 1/4".
2. Il raccordo femmina di scolleamento rapido presenta un arresto automatico e un tubo dell'aria in plastica nonché una T ad esso fissati.
3. Il raccordo presenta un dado di chiusura in modo che possa essere montato sul pannello. Occorre notare che il raccordo dovrebbe essere montato sul pannello prima di essere fissato al dispositivo di alimentazione ad aria.
4. Tagliare il tubo di alimentazione dell'aria, far scorrere i grandi manicotti di blocco bianchi in plastica su ciascuna estremità del tubo tagliato.
5. Installare la T su ciascun lato del tubo tagliato e far scorrere il manicotto di blocco bianco verso la T per fissare il tubo alla T.
6. Installare il piccolo manicotto di blocco bianco in plastica sul tubo Microetcher™, quindi fissare il tubo alla punta sul dispositivo di scolleamento rapido del maschio, far scorrere il manicotto di blocco bianco in plastica finché non si arresta.

*Se il tubo di alimentazione dell'aria che va dal compressore al carrello della poltrona non è in un tubo in polietilene con diametro esterno di 1/4", sono necessari dei raccordi speciali. Danville fornisce raccordi sia per tubi in rame da 3/8" che per tubi in polietilene da 3/8".

GUIDA DI COLLEGAMENTO DEL MICROETCHER

FORNITORE DI ARIA 50-100 PSI	DESCRIZIONE	DIAGRAMMA	COMPLETO CON SCOLLEGAMENTO RAPIDO	2a STAZIONE CON SCOLLEGAMENTO RAPIDO DELLA FEMMINA
Rubinetto di arresto del laboratorio	COLLEGAMENTO: installazione permanente NNESSUN scolleamento rapido		Parte n. 44025	
Rubinetto di arresto del laboratorio	Laboratorio Scollegamento rapido		Parte n. 44007	Parte n. 44017
Poltrona, tubo in plastica O in linea da 1/4"	Scollegamento rapido con T in plastica		Parte n. 44000	Parte n. 44010
Poltrona, tubo in plastica O in linea da 3/8"	Scollegamento rapido con T in plastica		Parte n. 44001	Parte n. 44011
Poltrona, tubo in rame O in linea da 3/8"	Scollegamento rapido con T in ottone		Parte n. 44016	Parte n. 44015
per il collegamento al dispositivo di scolleamento rapido della femmina	Dispositivo di scolleamento rapido del maschio per il tubo Microetcher		Parte n. 44020	

Danville Materials
2875 Loker Avenue East
Carlsbad, CA 92010
(1) 760-743-7744

www.zestdent.com

ZD ZEST DENTAL SOLUTIONS

0110 Rev H

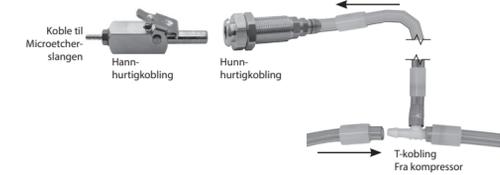
Microetcher-tilkobling i bakrommet

Microetcher sandblåser krever trykklufttilførsel i trykkområdet på 60 til 100 PSI. En trykkilde på mindre enn 60 PSI vil føre til at sandblåseren bearbejder overflaten med betydelig lavere hastighet. De fleste tannhelseklinikker vil ha en inngående luftforsyning på 80-100 PSI, med en sekundær luftregulator satt til 25 til 40 PSI for traillen på behandlingsrommet for bruk med dentale håndstykker. Ikke koble Microetcher til slangen med håndstykker hvis trykket er for lavt. Tilkobling må foretas før trykkregulatoren. Microetcher bruker omtrent 1,5 CFM luft ved driftstrykk. Spesielt tørket eller dehydrert luft er ikke nødvendig.

Et koblingselement* kan kobles direkte til luftkilden. Et foretrukket oppkoblingsystem er vist nedenfor; her er hurtigkoblingselementet plassert rett nedstrøms fra T-koblingen.

Hurtigkoblingselement og T-koblinger er tilgjengelig fra dentalutstyrsvirksomheter.

MERK: Ikke bruk teflontejp til å tette gjengede ledd - bruk teflonpasta eller gjengetetningsmiddel.



FREMANGSMÅTE

FORSIKTIG: Slå av kompressoren og slipp ut trykket før du fortsetter.

1. Finn lufttilførselsledningen nær det ønskede arbeidsområdet. I nye bygninger er trykkluftslangene normalt et 1/4" polyetylenler.
2. Hann-hurtigkoblingsbeslaget inneholder en automatisk avstengning og påmontert plastluftslange med tilhørende t-kobling.
3. Beslaget inneholder en låsemutter, slik at det kan monteres i panelet. Merk at koblingselementet skal monteres på panelet før det festes til lufttilførselen.
4. Kutt lufttilførselsslangen, skyv de store, hvite plastlåselysene inn på hver ende av den kuttede slangen.
5. Monter t-koblingen på hver side av den kuttede slangen og skyv den hvite låsemuffen mot t-koblingen for å sikre slangen med t-koblingen.
6. Monter den lille, hvite plastlåsen på Microetcher™-slangen og fest deretter slangen til tothaken på hann-hurtigkoblingen, skyv den hvite plastlåselysene opp til den stopper.

* Dersom lufttilførselsledningen fra kompressoren til trailen på stolsiden er noe annet enn 1/4" OD polyetylenler, må det gjøres spesielle tilpasninger. Danville leverer beslag for 3/8" kobber- og 3/8" polyetylenler.

MICROETCHER TILKOBINGSVEILEDNING

LUFTKILDE 50-100 PSI	BESKRIVELSE	SKJEMA	KOMPLETT MED HANN-HURTIGKOBLING	2. INN I HUNN-HURTIGKOBLING
Laboratorie-stopkran	TILKOBLING: permanent installasjon INGEN hurtigkobling		Dele-nr. 44025	
Laboratorie-stopkran	Laboratorie-hurtigkobling		Dele-nr. 44007	Dele-nr. 44017
Stolsiden, inline 1/4" O D plastler	Hurtigkobling med plast-t-kobling		Dele-nr. 44000	Dele-nr. 44010
Stolsiden, inline 3/8" O D plastler	Hurtigkobling med plast-t-kobling		Dele-nr. 44001	Dele-nr. 44011
Stolsiden, inline 3/8" O kobberar	Hurtigkobling med messing-t-kobling		Dele-nr. 44016	Dele-nr. 44015
for tilkobling til hann-hurtigkobling	Hann-hurtigkobling for Microetcher-slange		Dele-nr. 44020	

Danville Materials
2875 Loker Avenue East
Carlsbad, CA 92010
(1) 760-743-7744

www.zestdent.com

ZD ZEST DENTAL SOLUTIONS

0110 Rev H

Podłączanie Microetcher w sali operacyjnej

Urządzenie do piaskowania Microetcher wymaga zasilania sprężonym powietrzem pod ciśnieniem od 60 do 100 psi. Ciśnienie źródłowe poniżej 60 psi spowoduje, że urządzenie do piaskowania będzie wytrwajać powierzchnię ze znacznie mniejszą szybkością. W większości stomatologicznych sal operacyjnych możliwy będzie dostęp do źródła powietrza o ciśnieniu od 80 do 100 psi z dodatkowym zaworem regulacyjnym ustawionym na ciśnienie od 25 do 40 psi na wózku przy fotelu, używanym do rękocyfci stomatologicznych. Nie należy podłączać urządzenia do piaskowania Microetcher do przewodu rękojści, jeżeli ciśnienie jest zbyt niskie; w takim przypadku należy podłączyć narzędzie przed zaworem regulacyjnym ciśnienia. Microetcher zużywa około 1,5 cfm powietrza przy normalnym ciśnieniu roboczym; nie jest wymagane specjalne suszenie powietrza ani usuwanie z niego wilgoci.

Złącze* można podłączyć bezpośrednio do źródła zasilania powietrzem. Poniżej przedstawiono preferowany układ podłączenia; przedstawione na nim szybkozłącze jest umiejscowione zaraz za trójnikiem.

Szybkozłącze i trójniki są dostępne u specjalistycznych dostawców materiałów stomatologicznych.

UWAGA: Do uszczelniania połączeń gwintowanych nie wolno używać taśmy teflonowej – należy użyć pasty teflonowej lub uszczelnacza do rur.



PROCEDURA

OSTRZEŻENIE: Przed przejściem dalej należy wyłączyć sprężarkę i wyrównać ciśnienie do poziomu ciśnienia otoczenia.

1. Zlokalizować linię zasilającą powietrzem sprężonym w pobliżu wybranego obszaru roboczego. W nowych budynkach linią zasilającą powietrzem sprężonym jest zazwyczaj rurka polietylenowa o średnicy 1/4".
2. Żeńska szybkozłączka posiada automatyczne odcięcie oraz zamontowaną plastikową linię powietrza z dołączonym trójnikiem.
3. Złącze jest wyposażona w zakrętkę zabezpieczającą, dzięki czemu można ją montować w panelu. Złącze należy zamontować do panelu przed podłączeniem do źródła powietrza.
4. Przeciąć linię dostarczającą powietrze, wsunąć duże białe plastikowe tuleje blokujące na każdy koniec koniecznego przewodu.
5. Przymocować trójnik do każdej strony przeciętego przewodu i wsunąć białą tuleję blokującą na trójnik.
6. Przymocować małą białą plastikową tuleję blokującą na przewodzie Microetcher™, po czym podłączyć przewód do przyłącza na męskiej szybkozłączce, a następnie przesuwać białą plastikową tuleję blokującą do oporu.

* Jeśli linia dostarczająca powietrze ze sprężarki do wózka przy fotelu jest wykonana z jakiegokolwiek innego materiału niż przewód polietylenowy o średnicy zewnętrznej 1/4", konieczne będą specjalne złącze. Danville dostarcza złącze zarówno do przewodów miedzianych 3/8", jak i przewodów polietylenowych 3/8".

MICROETCHER HOOK-UP GUIDE

ZRÓDŁO POWIETRZA O CIŚNIENIU 50-100 PSI	OPIS	SCHEMAT	KOMPLETNA Z MIĘKĄ SZYBKOZŁĄCZKĄ	DRUGIE STANOWISKO Z ŻEŃSKĄ SZYBKOZŁĄCZKĄ
Laboratoryjny kurek odcinający	PODŁĄCZENIE: montowane na stałe, BEZ szybkozłączki		Nr części 44025	
Laboratoryjny kurek odcinający	Laboratoryjna szybkozłączka		Nr części 44007	Nr części 44017
Plastikowy przewód o średnicy zewnętrznej 1/4" do linii przy fotelu	Szybkozłączka z plastikowym trójnikiem		Nr części 44000	Nr części 44010
Plastikowy przewód o średnicy zewnętrznej 3/8" do linii przy fotelu	Szybkozłączka z plastikowym trójnikiem		Nr części 44001	Nr części 44011
Miedziany przewód o średnicy zewnętrznej 3/8" do linii przy fotelu	Szybkozłączka z miedzianym trójnikiem		Nr części 44016	Nr części 44015
fdo podłączenia do żeńskiej szybkozłączki	Męska szybkozłączka podłączana do linii Microetcher		Nr części 44020	

Danville Materials
2875 Loker Avenue East
Carlsbad, CA 92010
(1) 760-743-7744

www.zestdent.com

ZD ZEST DENTAL SOLUTIONS

0110 Rev H

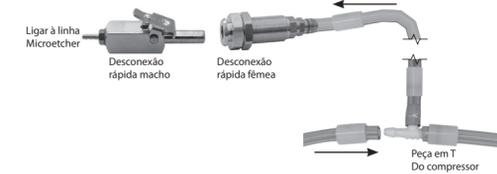
Ligação de Microetcher em Ambiente Operatório

A unidade "sandblaster" Microetcher necessita de uma fonte de ar comprimido com um intervalo de pressão entre 60 a 100 PSI. Uma fonte de pressão inferior a 60 PSI irá fazer com que a unidade "sandblaster" condicione as superfícies a uma taxa significativamente reduzida. A maioria dos consultórios dentários irá ter uma fonte de fornecimento de entrada de ar de 80 a 100 PSI, com um segundo conjunto de regulação do ar entre 25 a 40 PSI para o carro "chairside" a ser utilizado com peças manuais dentárias. Não ligue o Microetcher à linha de peça manual se a pressão for demasiado baixa; a ligação tem de ser realizada antes do regulador de pressão. O Microetcher utiliza aproximadamente 1,5 pés cúbicos de ar por minuto na sua pressão de funcionamento; não é necessário ar especialmente seco ou desidratado.

Podê ser ligado um encaixe* diretamente à fonte de fornecimento de ar. Abaixo é apresentado um sistema de ligação preferencial; neste caso o encaixe de desconexão rápida é colocado mesmo a jusante da peça em T.

Os encaixes de desconexão rápida e peças em T encontram-se disponíveis junto de empresas de artigos dentários.

NOTA: Não utilize Fita Teflon para vedar juntas roscadas - utilize Massa Teflon ou Lubrificante para Tubagens.



PROCEDIMENTO

ADVERTÊNCIA: Desligue o compressor e liberte pressão antes de avançar.

1. Localize a linha de fornecimento de pressão de ar próxima da área de trabalho pretendida. Em edifícios novos a linha de fornecimento de ar comprimido é habitualmente um tubo de polietileno de 0,64 cm.
2. O encaixe de desconexão rápida fêmea contém um encerramento automático e linha de ar em plástico incluídos com a peça em T colocada.
3. O encaixe contém uma porca de travamento para que possa ser montada no painel. Note que o encaixe deve ser montado no painel antes de ser colocado na fonte de abastecimento de ar.
4. Corte a linha de fornecimento de ar, deslize as barreiras de travamento grandes de plástico branco para cada extremidade da tubagem cortada.
5. Instale a peça em T em cada lado da tubagem cortada e deslize a barreira de travamento branca na direção da peça em T para fixar a tubagem com a mesma.
6. Instale a barreira de travamento pequena de plástico branco na tubagem do Microetcher™ e, em seguida, fixe a tubagem na barbeta na desconexão rápida macho e deslize a barreira de travamento de plástico branco até que pare.

*Se a linha de fornecimento de ar a partir do compressor até ao carro "chairside" tiver um diâmetro externo diferente de 0,64 cm da tubagem de polietileno, serão necessários encaixes especiais. A Danville disponibiliza encaixes para tubagens de cobre e de polietileno de 0,95 cm.

GUIA DE LIGAÇÃO MICROETCHER

FORNECIMENTO DE AR DE 50-100 PSI	DESCRIÇÃO	DIAGRAMA	COMPLETO O DESCONEXÃO RÁPIDA MACHO	2.ª ESTACÃO O DESCONEXÃO RÁPIDA FEMEA
Tomeira de Laboratório	LIGAÇÃO: instalação permanente SEM desconexão rápida		N.º de Peça 44025	
Tomeira de Laboratório	Laboratório Desconexão Rápida		N.º de Peça 44007	N.º de Peça 44017
"Chairside", Tubagem de Plástico com Diâmetro Externo de 0,64 cm em linha	Desconexão Rápida com T em Plástico		N.º de Peça 44000	N.º de Peça 44010
"Chairside", Tubagem de Plástico com Diâmetro Externo de 0,95 cm em linha	Desconexão Rápida com T em Plástico		N.º de Peça 44001	N.º de Peça 44011
"Chairside", Tubagem de Cobre com Diâmetro Externo de 0,95 cm em linha	Desconexão Rápida com T em Bronze		N.º de Peça 44016	N.º de Peça 44015
para ligação à desconexão rápida fêmea	Desconexão Rápida Macho para Linha Microetcher		N.º de Peça 44020	

Danville Materials
2875 Loker Avenue East
Carlsbad, CA 92010
(1) 760-743-7744

www.zestdent.com

ZD ZEST DENTAL SOLUTIONS

0110 Rev H

Conexión Microetcher en funcionamiento

Los pulidores Microetcher requieren de un suministro de aire comprimido en el rango de presión de 60 a 100 PSI. Una fuente de presión de menos de 60 PSI hará que el pulidor grabe superficies a una velocidad significativamente reducida. La mayoría de los operadores dentales tendrán un suministro de aire de entrada de 80 a 100 PSI, con un segundo regulador de aire configurado de 25 a 40 PSI para que el carro vinculado se use con piezas manuales dentales. No conectar el Microetcher a la línea manual si la presión es demasiado baja; la conexión debe hacerse antes del regulador de presión. El Microetcher usa aproximadamente 1,5 CFM de aire en su presión de funcionamiento; en particular, el aire seco o deshidratado no es necesario.

Se puede conectar una pieza* directamente a la fuente de aire de suministro. A continuación, se muestra un sistema de conexión preferido; aquí la pieza de desconexión rápida se coloca justo abajo de la T.

Las piezas de desconexión rápida y las T están disponibles en las empresas de suministros dentales.

TENGA EN CUENTA: No utilice cinta de teflon para sellar las juntas de las tuberías; utilice masa de teflon y grasa para rosca de tuberías.



PROCEDIMIENTO

ADVERTENCIA: Apague el compresor y suelte la presión antes de continuar.

1. Coloque la línea de suministro de presión de aire cerca del área de trabajo deseada. En edificios nuevos, la línea de suministro de aire comprimido es normalmente un tubo de polietileno de 1/4".
2. La pieza de desconexión rápida hembra contiene un cierre automático y una línea de aire de plástico con una T adjunta.
3. La pieza contiene una tuerca de bloqueo, por lo que puede instalarse sobre un panel. Tenga en cuenta que el accesorio debe instalarse sobre el panel antes de conectarlo al suministro de aire.
4. Corte la línea de suministro de aire, deslice las fundas blancas de bloqueo de plástico en cada extremo del tubo cortado.
5. Instale la T a cada lado del tubo cortado y deslice la funda blanca de bloqueo hacia la T para asegurar el tubo con la T.
6. Instale la pequeña funda blanca de plástico en el tubo Microetcher™ y luego conecte el tubo a la lengüeta en la desconexión rápida macho, deslice la funda blanca de plástico hasta que se detenga.

*Si la línea del suministro de aire del compresor al carro vinculado no tiene nada más que un conducto de polietileno de 0,63 cm (1/4") de diámetro exterior, es necesario realizar ajustes especiales. En Danville poseen adaptadores para conductos de cobre de 0,95 cm (3/8") y conductos de polietileno de 0,95 cm (3/8").

MICROETCHER HOOK-UP GUIDE

FUENTE DE AIRE DE 50-100 PSI	DESCRIPCIÓN	DIAGRAMA	DESCONEXIÓN RÁPIDA COMPLETA CON MACHO	DESCONEXIÓN RÁPIDA DE 2ª ESTACIÓN CON HEMBRA
Laboratorio Stopcock	CONEXIÓN: instalación permanente SIN desconexión rápida		Parte N.º 44025	
Laboratorio Stopcock	Laboratorio Desconexión rápida		Parte n. 44007	Parte n. 44017
Carro vinculado, tubo T de plástico OD de 1/4"	Desconexión rápida con T de plástico		Parte n. 44000	Parte n. 44010
Carro vinculado, tubo T de plástico OD de 3/8"	Desconexión rápida con T de plástico		Parte N.º 44001	Parte N.º 44011
Carro vinculado, tubo T de cobre OD de 3/8"	Desconexión rápida con T de tapa de metal		Parte n. 44016	Parte n. 44015
para la conexión a la pieza de desconexión rápida hembra	Desconexión rápida macho para la línea Microetcher		Parte N.º 44020	

Danville Materials
2875 Loker Avenue East
Carlsbad, CA 92010
(1) 760-743-7744

www.zestdent.com

ZD ZEST DENTAL SOLUTIONS

0110 Rev H

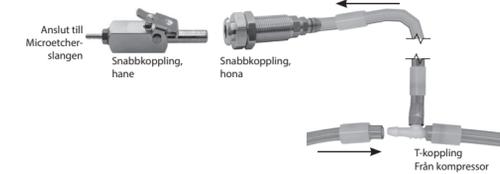
Microetcher-uppkoppling i behandlingsrummet

Microetcher-sandblåstraren kräver tryckluftsförsörjning i tryckområdet 60 till 100 psi. En tryckälla på mindre än 60 psi gör att sandblåstraren etsar ytor med en betydligt reducerad hastighet. De flesta dentala behandlingsrum har en inkommande luftförsörjning på 80 till 100 psi, med en sekundär luftregulator inställd på 25 till 40 psi för vagnen vid behandlingsstolen för användning med dentala handstycken. Anslut inte Microetcher till handstyckesslangan om trycket är för lågt; anslutning måste göras före tryckregulatorn. Microetcher använder cirka 1,5 cfm luft vid drifttrycket; det behövs ingen speciellt torr eller dehydrerad luft.

En koppling* kan anslutas direkt till luftförsörjningskällan. Ett önskvärt uppkopplingsystem visas nedan; här är snabbkopplingen placerad precis nedströms om T-kopplingen.

Snabbkopplingar och T-kopplingar finns hos företaget som säljer dentala produkter.

OBES! Använd inte teflontejp för att täta gängade skarvar – använd teflonpasta eller gängtätningmedel.



FÖRFARANDE

FÖRSIKTIGHET! Stäng av kompressorn och släpp efter på trycket innan du fortsätter.

1. Lokalisera tryckluftmatarslangen vid önskat arbetsområde. I nya byggnader är tryckmatarslangen normalt en polyetenslang på 6,35 mm (1/4 tum).
2. I honsnabbkopplingen finns en automatisk avstängning och en ansluten plastluftslang med ansluten T-koppling.
3. I kopplingen finns en låsmutter så att den kan monteras på en panel. Observera att kopplingen ska monteras på panelen innan den ansluts till luftförsörjningen.
4. Skär av luftmatarslangen och trä de stora vita låshylsorna av plast över varje ände av den avskurna slangen.
5. För in T-kopplingen i de båda delarna av den avskurna slangen och skjut de stora vita låshylsorna av plast mot T-kopplingen för att säkra slangen med T-kopplingen.
6. Trä den lilla vita låshylsan av plast över Microetcher™-slangen, anslut slangen till nippeln på hansnabbkopplingen och skjut den vita låshylsan av plast uppåt så långt det går.

* Specialkopplingar krävs om luftmatarslangen från kompressorn till vagnen vid behandlingsstolen inte är en polyetenslang med en utvändig diameter på 6,35 mm (1/4 tum). Danville har kopplingar för både kopparrör med diametern 9,52 mm (3/8 tum) och polyetenslang med diametern 9,52 mm (3/8 tum).

GUIDE FÖR MICROETCHER-UPPKOPPLING

LUFTKÄLLA 50-100 PSI	BESKRIVNING	DIAGRAM	KOMPLETT MED SNABBKOPPLING	2:A STATIONEN MED SNABBKOPPLING, HONA
Laboratoriekran	UPPKOPPLING: permanent installation UTAN snabbkoppling		Art. nr 44025	
Laboratoriekran	Laboratorie-snabbkoppling		Art. nr 44007	Art. nr 44017
Vid behandlingsstol, inline-plastslang, utv. diam. 6,35 mm (1/4 tum)	Snabbkoppling med T-koppling av plast		Art. nr 44000	Art. nr 44010
Vid behandlingsstol, inline-plastslang, utv. diam. 9,52 mm (3/8 tum)	Snabbkoppling med T-koppling av plast		Art. nr 44001	Art. nr 44011
Vid behandlingsstol, inline-kopparrör, utv. diam. 9,52 mm (3/8 tum)	Snabbkoppling med T-koppling av messing		Art. nr 44016	Art. nr 44015